



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 41

Parkland, Washington, Oktober 20de 1900.

10de Aarg.

Reformationspsalme. (af C. Jonasson).

Der var saa tungendes mørkt paa Jord
 — Der var ikke Vel at finde,
 Der var intet fast og sikkert Ord
 Der kunde os gaa i Minde.
 Guds Kirke sad lædt i Sørgebragt
 Og ligesom holdt en Baagenagt
 — Si Daaning den saa at riide.

Da lod der en Ruten Hammerfløg,
 Som vialt over Verden vælter,
 De vælter over en Jubeldag
 Og Jollet af Sønnen vælter:
 De hører det fra Guds eget Ord,
 At Gud indbyder til Naadens Bort
 Og der sine Gaver vælter.

Da bliver der Sang og Glædeslyd
 I de arme fortrykte Hjertes.
 Da løfter Zion sin Raab med Fryd,
 Thi løst er nu alle Smerter;
 Frit og forlattet Gud sølter frem
 Naadens Epise for alle dem,
 Der kommer med hungrige Hjertes

Da ryddes bort det gamle Gram
 Og Klædsbrev og Rister
 Fen falske Lære kom nu i Skam,
 Og Baven sin Krone mistet;
 Guds Ord blev tallet i Modersmaal
 Saa hjertevarmt og saa fast som
 Staal
 — Og Antikrist ud sig lister.

Evangeliet rydder i Kirkens Mark,
 Og Sæden den saaes at styde;
 Og Kirken bliver en Frelses Aft
 Hvor alle Guds Naade kan nyde.
 Da lod der Sang under Skiltetag
 Fordi Gud tog sig an sin Kirkens
 Sag
 Saa den sig i Lyset kan fryde.

Ja Gud være Tak til alle med
 I Hæderen den reer:
 Gud hjælp os da til at holde ved
 Saa aldrig vi vorder trætte,
 Men glæder os højt og tapper vor
 Ord,
 At han sende os saa os sit Bud
 Og vilde os Felen lette

Gud give at Luthers store Bert
 I Verden altid maa fremmes,
 At den Guds Daaning maa fremde
 Bert

Og aldrig af noget stjæmmes.
 — Han staa min Hyrde trofast til
 Og Kirken fra Fjendes fri: —
 — Lad Luthers Bert aldrig glemmes.

11te Oktober. (af C. Jonasson).

Luther valgte at staa paa Guds Ord
 og tjene Gud alene. Og som det hedder
 om Moses at han jemedelst Tro valgte
 heller at lide endt med Guds Jolt end
 at have Syndens timelige Nydelse, saa
 var det Troen som drev Luther: frem
 saa at han valgte dette vovelige: At
 staa sine 95 Teles paa Kirkedøren i
 Wittenberg den 31te Oktober 1517.
 Og hermed ringes der ind en Guds
 Besøgestid over Kirken. Den af
 Ordet vatte og skabte og ledede og op-
 holdte Tro, „der uden Ordets klare
 Skin, vil ei gjøre mindste Trin.“ er
 det som vi skal mindes idag, alle vi,
 som Gud har gjort denne store Vre,
 at være opvakte i Reformationskirken,
 den au, dbrugte Veljendelskiste. Og
 vi skulde gjøre Gud den Vre, at vi
 holder det overmaade høit at være hin
 Mands Vorn, der i Lydighed med
 Guds Ords skønne vældige Hammer-
 slag med Mand og med Ten — for at
 der maatte blive Enhed i Tro og Men-
 ned i Lære. Til os taler han endog
 han er død. Bliv med den rene Lære
 og stid for den Tro, som engang er
 overgivet de hellige. Forlad ikke din
 egen Forsanting hver en paa den
 Naade, at du løber efter Sættelærerne
 eller derved, at du for den kjære Frelse
 Skuld strækker Bøben og slutter sig.
 Vær dig selv bejeudi — og stam dig
 ikke over Hæderstovet: En stribbar
 Luth rancer, huft din Hertomst! Maatte
 du hine Luthers Hammerfløg raabe os
 alle ind i Samvittighedsrø: „Lagt i
 Heret.“ saa det maatte fortaaes af os
 og paa os, at vi er Sadere af al frem-
 med Verden, fordi vi er af Sandhe-
 den og elsker den — og det vil ikke da
 fælde os tungt: „Heller at vælge endt
 med Guds Jolt“ fremfor noget andet.
 „Thi vor Tra er den Seier som har
 overvundet Verden.“ og den er Guds
 Gjerning i os. Hans er Vren.

Abrahams Aldelse.

Nu begynder Historien om Abraham,
 Israels Stamfader, alle troendes Fa-
 der. Abraham, eller, som han den
 Gang hedte, Abram, til af Gud Besa-
 lling til at gaa ud fra sit Fædreland,
 fra sin Slægt og fra sin Faders Hus,
 til et Land, som Gud vilde vise ham.
 Ifølge Guds Befaling var Abraham
 allerede før med hele sin Familie dra-
 gen ud fra Ur i Kaldæa. Ap. Gj. 7, 8.
 Men hans Fader Tara havde bosat sig
 i Kanan i Mesopotamien. Saaledes
 skulde Abraham vandre videre, til det
 Sted, Gud havde bestemt, til Kanaans
 Land. Men samtidig gav Gud Abra-
 ham en stor Forjættelse. Han lovede
 at v. ligne ham og gjøre ham til et
 stort Folk. Ja, ved ham, det er ved
 hans Søn, i Mos. 22, 18 det er, ved
 den ene Søn Kristus, Gal. 3, 16,
 skulde alle Jordens Slægter veljendes.
 Abraham troede Forjættelsen og viste
 sin Tro i Lydighed, forlod sit Hjem og
 sin Slægt og drog med sin Hustru
 Sarai og sin Broder søn Lot til Lan-
 det Kanaan. Hebr. 11, 8. Han drog
 gennem Landet fra Nord mod Syd,
 både først i Silem, derefter i Betel og
 tilfjeld i Syden. Hvor han boede,
 byggede han et Alter og prædede om
 Herrens Naam. Han var en fremmed
 i Forjættelses Land og vendte Bladet
 mod den Stad, som Gud der oventil
 havde beredt ham. Hebr. 11, 9, 10.
 Vi har en ligende Befaling af Gud
 Kristus byder sine Disciple at forlade
 Fader, Moder, Hustru, Barn, Broder
 og Søster, at løsrive sit Hjerte fra alle
 jordiske Bånd. Vi har den samme
 Forjættelse som Abraham. I Kristus,
 som nu er kommen, har vi faaet Løse
 om Veljendelse, Naade, Forladelse, Liv
 og Salighed. Alle troende vandrer i
 den troende Abrahams Fodspor. De
 tror Guds Ord, glæder sig ved troen
 i Kristus, veljender og priser ogsaa
 Herrens Naam, fornekter for Guds og
 Kristi Skuld det, som er paa Jorden,
 de har alle her noget vidende Sted,
 men søger efter et tilkommande.
 En Dnylid førte Abraham til Egypten.
 Der kom han i Vor Hare paa
 Grund af sin Quden. Han handiede
 Høst og jætligt, vedt han talde Sara
 sin Søster. Og vilde sin Tro demsed,
 at han satte sin Lid til Gud, at han

not vilde bevare hans Hustru. Og
 denne hans Lid blev ikke til Skamme.
 Gud nødte Farao til at give Abraham
 Sara tilbage, forend han havde berørt
 hende, og at lode ham gaa med store
 Gaver. De troende leder endnu i en
 end Verden, som forer vialt iblandt
 Ulde. Da skal de være floge som
 Slanger, men paa samme Tid enfe-
 dige som Ouer, og overgide alle sine
 Sager og Sørger til Gud. Den løn
 godt Hjerte og opbolde sine i alle
 Færet. G. S. ved J. E.

Det aandelige Præstedømme.

At i Lefanger Luce. Naar der
 tales om Kristus som Konge, da vil det
 være paa sin Plads at minde om Lu-
 thers berlige Salme „Vor Gud han er
 saa fast en Borg“ det andet Vers:

Vor egen Magt er intet værd,
 Vi ere snart forlorne,
 Men for os staar med Herrens Sværd
 Den af Gud selv ublaarne,
 Spør du, hvad Naam han bær,
 Det Jesus Kristus er,
 Der staaer i Herre præd,
 Der er ei anden Gud,
 Han Marken vil beholde.

Kristus skriver for os, vi skal dog alle
 være lade; men naar vi strider, saa stæl-
 der vi i Kristus. Det er han, som glæ-
 der os Kraft og Seier. Med Jesus
 Kristus som Kæmper, og som den, der
 skriver for os, skal vi beholde Marken.

Pastor Sande: Byrådsmedlemmet i den
 nye Bygd er alle ganske det samme som
 Præstens i det gl. Test. Alt er i den
 nye Bygd af mere aandelig Art og Na-
 tur. Dette Embede har Gud givet Si-
 endomsfolket, Menigheden. Apostel-
 emmet var særlig udnyttet til, med
 Legn som Stadfæstelse og Vidnesbyrd
 om, at de var sendt af Gud til denne
 specielle Gjerning. Derfor paahe-
 der Paulus sig til Kald til sit Apostel-
 embede (fr. Galaterbrevet Kap. 1. og
 Om Prædikantens forfattede ind i det af-
 feutlige Embede ved Wenneker. Dette
 viste sig, da de første Sættlere her satte
 sig ned. Da de havde taget Land og
 besluttet at leve her, saa viste det sig,
 at de var Kristne. Og da de var
 blevet fast bestemt paa at bygge og bo
 her, saa kunde man høre: „Men vi maa
 Fortsat paa Side 4

Helena's Familie.

(En Fortælling om Rom i det første
Aarhundrede.)

(Fortættelse.)

XVI.

Et Møde af Kristne.

De Tilstedeværende lyttede med den dybeste Opmærksomhed til disse Ord, som deres Herre og Messias selv havde talt, og som hans Apostel her oplæste og med Varme og Inderlighed talede over. Cineas søgte sig dybt greben af, hvad han hørte; han kunde ikke lade være at sammenligne dette Møde med den filosofiske Skole, han havde besøgt i sin Ungdom, og han forstod, at her var noget af en mere guddommelig Natur. Apostelen oplæste derpaa sine Hænder og begyndte en inderlig Bøn til den Almægtige. Han beljenbte Synder og Overtrædelser, han anraabte om Tilgivelse for hans Skyld, som var død for dem, og han bad om Guds hellige Aands Hjælp til at vandre i Lydighed mod hans Villie og leve et Liv i Hellighed.

Alt dette var ganske nyt for Cineas. Han forstod ikke dette og kunde ikke deltagende deri. Han var sig ingen Skyld bevidst; ingen Synd laa tungt paa hans Hjerte; men han søgte sig forvirret og foruroeliget. Desom disse dabelsrie Mennesker saaledes kunde føle Minderkommenheder og menneskelige Stræbeligheder som Synd, hvad kunde han han sige? Han var ikke i sin moralske Vandel bedre end dem. En ny Mærkelestof for Gjerninger og Taler reiste sig for ham, og den gamle Selvtillfredshed, han saa længe havde næret, begyndte at vige, medens han lyttede til denne Bøn. Han begyndte at forstaa, at der kunde være noget saadant i et Menneskehjerte som Kjærlighed til Gud, hjertelig Tilbedelse, altopdagende Nærværhed og en livsvarig Tjenesteiver, hvilket altsammen endnu var fremmed for ham. Der eksisterede altsaa en Kundskab om Gud og en Kjærlighed til Gud, som var ganske forskjellig fra den, han var i Besiddelse af. Alt dette trængte sig ind paa hans Sind og bragte ham ud af Ligevægt.

Den simple Tjeneste var snart endt, og den lille Forsamling adspredtes. Cineas vandrede bort med Julius fuld af urolige Taler.

XVII.

Profetens Ende.

Derfor Cineas havde søgt en Sam-

tale med Paulus efter dette Møde, vilde det maaske have bevirket en Forandring i hans Sind. Som det var forblevet han uforandret, og ligesom det, han havde læst og hørt, havde gjort et dybt Indtryk paa ham, var han ikke bleven overbevist. Hans skarpsindige og spekulative Aand bragte ham til at granske enhver Ting omhyggelig og spørge — hvorfor?

Helena prøvede ikke at overbevise ham, thi hun vidste, at ethvert Forsøg herpaa vilde være unyttigt. Hun indskrænkede sig til at tale til ham om den Vigtighed, hun fandt i sin Tro, der havde borttaget al hendes Uro og Frygt og givet hende Fred og Glæde istedet. Nu vidste hun, hvorledes hun skulde være, og hvorledes hun skulde prise Gud. Uden at vide det fremstillede hun for sin Broder noget, der virkede mere paa ham end alle Argumenter, idet hun i sig blev ham et Eksempel paa en, der virkelig elskede Gud; thi naar Cineas betragtede den Forandring, der var foregaaet med hende, og sammenlignede den med den Fred, som nu lyste ud af hendes Mund, med hendes tidligere Modløshed, søgte han, at hun havde vundet noget, som han endnu ikke eiede; hun havde vundet det, som han endnu søgte: fast og sikker Tro, bestemt Kundskab om Gud og Kjærlighed til ham, og han ønskede, at han kunde blive hende lig i dette. Men hans filosofiske Aand kunde ikke bære sig for hans Hjertes Ønske, og derfor, paa samme Tid som han gjerne vilde komme nær til Kristus, rejste hans Forstand en Stank og stybte ham tilbage. Han læste fremdeles med Interesse i de Apostles Bog, og det forekom ham, at han fandt mere i den end i alle Platons Skrifter. Den talte bestemt, den talte til hans Hjerte, den dannede i hans Sind et rent og fuldtommen Ideal, mere ophøjet og guddommeligt end alle filosofiske Begreber havde været istand til. Sokrates med hans Ironi forjættede mere og mere af hans Sind, og istedet derfor kom Kristus med hans Kjærlighed og hans Taler, og han begyndte at se i ham den, efter hvem alle gode og vise Philosopher havde søgt. Og dog, med alt dette var han endnu ikke kommet nær til den velsignede Antagelse af Troen paa Kristus. Alle disse Taler arbejdede kun i hans Forstand; hans Smag var istalt; Kristendommen stod for ham i et æstetisk Lys. Hans Hjerte var bevæget ved Messiasens store Ord, men det var aldeles ikke bevæget til nogen Anger; han havde ingen

gen Følelse af, ingen Tro paa sin egen Synd og derfor ingen Erkjendelse af, at han for sin Part tilhængte denne Frelser med den Retfærdighed, han ved sine Lidelser havde forhvervet. Hans gamle Selvtillfredshed bevarede. Hvorfor skulde han angre? Hvad havde han at angre? Hvilke Beljenbelsener kunde han gjøre? Han kunde bede til Gud om Ophjælpning, men ikke om Naade.

En Ting troede han sikkert, og det var, at, hvis Profetierne i Jobernes hellige Skrifter havde en aandelig Betydning, saa maatte de pege hen paa Kristus. Den aandelige Fortolkning af dem saa han den sandeste og mest ophøjede Filosofi, og ved Siden af en saadan Fortolkning var Stats Theorier taabelige og simple. Han lod endog et Blik herom falde til Stats. „Man ikke ebers Messias dog være en hellig Profet,“ sagde han, „en Lærer, som vil prøve at gjøre eder rene af Hjertet og bedre i Liv? Dette, synes jeg, vilde være Gud mere værdigt, end at sende en Konge eller General, der blot skulde udgaa Menneskelser.“

„Albrig!“ raabte Stats høflig. „Nei og tusinde Gange nei! Guds Vøster er sande og retfærdige, og de vilde blive opfyldte. De er bogstavelig mente, eller de er intel. Han vil ikke faa des spotte os, som igennem alle Tider have sat vor Lid til ham. Han har lovet os en Frelser, og han vil ikke betragte sit Folk. Alt, hvad han har lovet og forudsagt, er altid blevet opfyldt. Han lovede vore Forsædre, da de var Slaver i Ægypten, at han vilde give dem et stort og frugtbart Land, og han gav dem det. Han lovede Seier over mange Fiender til forskellige Tider, og Seieren kom altid. Han lovede dem med Undertrykkelse og Fangenstab, og det kom; han lovede Befrielse fra Fangenstabet, og den kom. Da nu, naar jeg ser paa den store Forjættelse som staar øverst blandt alle hans Forjættelser, kan jeg da se andet end at den maa faa en bogstavelig Opfyldelse? Hvad vilde en blot Profet kunne hjælpe os nu i vor Træthed? Vi have havt Profeter nok; vi behøve ingen flere. Vi trænge til, at han skal komme nu og sidde paa Davids Throne i Jerusalem, ikke for at lære os, men for at regjere. Vi er trætte af at vente og bede og haabe og længe. O, du længe ventede! Kom hurtig, tag din Throne og regjer, indtil alle Fjender er lagte under dine Fødder! Og han vil komme!“ raabte Stats med stær-

kere Eftertryk. „Tiden er forhaanden; alle Ting behøve hans komme. De vil selv leve og se ham, og det meget snart.“ Cineas udtrykte sin Forundring ved dette og bad Stats at forklare sig.

„Vore Profeter,“ sagde denn, „have forudsagt Tiden, og i de sidste 30—40 Aar have vi ventet hans komme hver Dag. Nu maa Tiden være forhaanden. Enhver, som forstaa at beregne en Smule, maa af vore Profeters klare Vidnesbyrd se, at Tiden er forhaanden. Jeg har selv gjort disse Beregninger atter og atter og er kommen til den Slutning, at dette er den senest mulige Periode, i hvilken hans komme kan ventes. Han maa komme nu eller aldrig. Hvis han ikke kommer nu inden fem eller senest ti Aar, vil han aldrig komme, og alle vore Profeter vilde have været falske og have bedraget os paa den grusomste Maade. Men Gud kan ikke bedrage; hans Ord maa blive opfyldt.“

Cineas hørte til i Taushed. Han brød sig ikke om at udspørge Stats om hans Beregninger; thi han var mere end nogensteds overbevist om, at det alt var en Felttagelse. Han søgte ingen Sympathi med disse Jobernes sunde Fordomme og kunde kun undre sig over den Seighed, med hvilken Stats holdt fast paa sin Ide.

„Vort hellige Skrift ved at han er nær,“ vedblev Stats. „Man rejser sig for at møde ham. En mægtig Bevægelse begynder, og det hele Land stælder sig forberedelsesvis om.“

„Paa hvilken Maade forbereder man sig?“ spurgte Cineas.

„Med Væben og til Krig!“ raabte Stats skarpt; „thi vi er Slaver, og vi søge, at hvis vi kunde møde vor Befrier paa en passende Maade, maatte vi blive frie og selv kunne stå det første Slag. Krig maa komme; den er uundgaaelig; Romernes Magt er bleven uundholdelig, og der er ikke en Mand — en Mand, siger jeg? — der er ikke en Kvinde, der er ikke et Barn, som ikke er rede til at ofre Liv og Blod for at opnåe Frihed og Uafhængighed. Og hvorfor kommer vel denne Følelse, saa almindelig, saa heftig? Den kommer ikke af en blot og bar Patriotisme. Den kommer ovenfra; den er sendt af Gud; dette er hans Time, den Time, vi saa længe have haabet og ventet paa med Bønner og Taler. Nu er han her i det hellige Land og udgyder sin Kraft i Folkets Hjerte og inspiarer dem med en hellig Færd for at gjøre dem værdige til deres høje Mission.“

Fortf.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Høstterminen ved Pacific Lutheran Academy begynder den anden Oktober. Skolen har følgende Lærere:

- N. J. Song, Rektor,
- Past. B. Hartstad,
- A. J. Olsen,
- Wolff Song,
- F. M. Holmes og
- Emma Lee.

Skolen tilbyder 5 Kurser: Det saakaldte "Preparatory Course" svarer omtrent til 7de, 8de og 9de "Grade" i "Common" Skolen.

"Normal Course" indbefatter alle Fag, som hører til en "First Grade Teachers Certificate."

College "Preparatory Course" indbefatter alle Fag, som forekræves til Optagelse ved et amerikansk College.

"Academic Course" er særlig indrettet for saadanne, som ved Siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk. Det svarer i det væsentlige til den forberedende Afdeling ved Luther College.

"Commercial Course" er særlig afpasset for saadanne, som vil lære Bogholderi med mere.

Ved Siden af disse er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Sang og Musik.

I Juleferien vil der udbetjenes i følgende Fag: Engelsk, Literatur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Fysik, Norsk, Bøgen og Grammatik, Lyss, Latin, Nordens Historie, Psykologi, Bibelfortolkning, Bogholderi, Gymnastik og Sang. Ved Siden af disse bliver der Ekstraklasse for Nykommere og andre, der ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasse i andre Fag, hvor det vil være sig nødvendigt.

Disciplin burde helst begynde ved Skoleaarets Begyndelse den 2de Oktober og holde paa til Skoleaarets Slutning i Juni. Paa denne Maade vil de kunne faa det største muligt Udbytte af sin Skolegang.

Da der er mange, som ikke er istand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne som kommer ind senere og slutte sig til de Klasser som er i Gang.

Skoleafgørelse er indbetalt i tre Terminer, hver paa tre Maanedes. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller \$45.00 per Maaned. For blyt og

opvarmet Værelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplinen under Lærernes Tilsyn drevet en saakaldt "Boarding Club". Paa denne Maade har de skaffet sig god, sund Kost til dens virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen ifjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logi for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Hvert I kommer da Boger og Vask. De nødvendige Bøger kan faaes ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplinen kan faa sin Vask udført paa meget rimelige Vilkaar. Et Værelse i Skolens "Basement" er stillet til Pigerne Raadighed, saa at de, som ønsker det, kan udføre sin egen Vask og saaledes komme ud af det saa billigt som muligt. Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da baade Skole, Kost, Logi, Bøger og Vask.

For Kataloger og nærmere Oplysninger henvende man sig til Skolebestyrer N. J. Song, Portland, Wn.

Vor Frelses norske luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St. TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI, Pastor.

Telefon: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Mandag 9:30 A. M. Søndag

gudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.
 Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse
 Lørdag 9 A. M. Lørdagskole
 Iver 1ste og 3die Torsdag Aften
 i Maaned, Ungdomsforening.
 Iver 2den og 4de Torsdag Eft.
 i Maaned, Kvindeforening.

J. M. Arntson,
 North Sagfører.
 Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
 saam Stjæber, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
 City Hall.

TACOMA, - - - WASH

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a Full Line of Wall Paper and
 Room Mouldings, Sash
 and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

A. E. Johnson, Pres. H. E. Knatvold, Treas.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL. . . . \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Krøner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma - - - - - Washington.

THE METROPOLITAN BANK

Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 8.

Lørdag fra Kl. 10. til 12.

- D. J. Cassar.
- C. W. Snow.
- O. S. Selvig.
- J. S. Vandervelt.

- Urseldam.
- N. Urseldam.
- Cashier
- Asst. Cashier.

4 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.



MONTROSE BICYCLE SENT FREE

on approval to your address **WITHOUT A CENT IN ADVANCE.**
SEND US YOUR ORDER, state whether you wish lady's or man's wheel, give color, height of frame and gear wanted and **WE WILL SHIP THE WHEEL C. O. D. on approval,** allowing you to examine and examine it fully before you accept it. If it is not all and more than we claim for it, and a better wheel than you can get for any where near the price from any one else, refuse it and we will pay all express charges ourselves. **The "MONTROSE" Bicycle \$16.50** at our Special Agent's sample price of \$18.00 is the greatest bargain in a bicycle ever offered. We guarantee it equal to any 40 wheel on the market, and you need not accept it unless you are satisfied. If you do not find it as we represent. We are **EXCLUSIVE BICYCLE MANUFACTURERS** and take this method of quickly introducing our **1900 MODEL**. This offer of a sample wheel at this low price is made to secure a **RIDER AGENT** in each town to represent us and take orders. Our agents make money fast.

SPECIFICATIONS. Frame, 22, 24 or 26 inch; ladies, 21 inch. Best quality, extra light tubing with forged connections, flush joints, improved expander device to fasten seat post and handle bar; Royal Arch crown; the celebrated **Minerva** hubs and **Harwood** the easiest running known; Record "A" tires, the best and one of the most expensive tires on the market. The genuine **44** Messinger **Hygienic** saddle; pedals, tools and accessories the best obtainable. Embraced in black, maroon or conch green, highly finished and ornamented; special finished **mounting** on all height parts. We thoroughly test every piece of material that goes into this machine. Our handling year's guarantee bond with each bicycle.

FREE to any one sending the \$16.50 cash in full with order we will send you a genuine **Handicapped** 40 inch **Impert** **parsons** **appliance** or a high grade floor pump. Your money all back if you are not perfectly satisfied.

CHEAP WHEELS. We do not manufacture the cheap department and big supply houses advertise and sell as high grade. We can furnish them, however, at 1/2 price, or \$2.50 to \$3.50 complete. We do not guarantee nor recommend them. **BEFORE ORDERING** a bicycle of any one else, no matter who or how cheap, write us and let us tell you how much we can save you on the same machine. If you are **UNABLE TO BUY** a wheel we can assist you to **EARN A BICYCLE** by distributing catalogues for a few days. We need one person in each town for this purpose. We have several hundred **ROUND IRON WHEELS** taken in trade which we will give away for \$10 each; also some **disposable** and **models** every class. Send for **forms** and **OUR RESPONSIBILITY** is unquestioned. We refer to any bank or business house in Chicago, or any express or railroad company. We will send you letters of references direct from the largest banks in Chicago, or any express or railroad company. This low price and these special terms of shipment without deposit will be withdrawn very soon. **SEND YOUR ORDER** today. Give name of this paper.

J. L. MEAD CYCLE COMPANY, Chicago, Ill.

PACIFIC HEROLD,

Udvalgt af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver
FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar 50 Cts
Seks Maanedes 25 Cts
Ad Europa pr. Aar 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merk:

Alt bedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller søg Søds. i Søls i Brevet.

En eller To Gents Primærter modtages ogsaa. Men Primærter paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Standnaafste Settlementer og Menigheder modtages med Løse.

Komme sammen og saa os Præst, som kan forstaa Guds Ord, høre vore Børn o. s. v. Saaledes vil disse kristne Anbefalinger til at udøve et aandeligt Præstevæsen. De vil Menigheden ogsaa en til Præst, som var Mill i det. De vil dog lade en med jærlig Uddannelse fra en Præstskole, Præstskole. Saaledes oprettes Ordets Præstevæsen i Menigheden.

Saa vilde det sig ogsaa, at der trænges Præst for Børnene. Ja saa langt vil se os om det Præst for vore Børn. Som sagt, saa gjort. Dette er det, der Stokholmskolen afleverer en Del af Præstevæsenet.

Artikel 14 i vor Betsendelse handler om det offentlige Præstevæsen. Men alle kristne er Præst, og de er lige faldt aandelige Præst, om de har oprettet det offentlige Præstevæsen. De har lige faldt sit aandelige Præstevæsenets Rettigheder og Afgifter.

Pastor Hansen: Vi skal forkynde Guds Ord med vor Mund og vort Liv, som et Eksempel. Guds Ord siger: Overblive i det Nald, hvori han er sat. Er du Farmer, saa kan du være det. Er du Husfader, saa vær Husfader, saa lær du en Ager Menighed i Familien. Vær tro i den lille Menighed! Derfor nogen privat Mand løber bort fra Familien og begynder at prædike for andre, saa løber han bort fra sit Nald,

hvori han er sat af Gud. Træffende siger Pontoppidan i sin Fortale til Fortællingen: "Nu lene vi i en Tid, der verdelig Visdom og alle de høje Kunst, som verdens grædes, ere afstegne til en højere Grad, end vore Forfædre muligt havde forestillet sig. . . . Ser jeg paa vore Forfædre, da synes mig, de gjorde mere end de vide, men vi vide mere end vi gøre." Disse Ord af Pontoppidan den 9de Oktober 1737 paa det, er jeg bange for, endnu bedre om vor Tid. Derfor paa mindes vi ogsaa i det detjenlige Salmen re:

O Høje Mand, til dig vor Stal,
Et Jule Dag og Nat,
Kom, giv os fatime Lys og Kraft,
For Fædre vor har hørt,
Da Kristendommen stod
Som Træ med deligt Rod
Saa oven, faldt af Fjantens Sene
Og Fjant, lad det ste!

Fader og Moder skal være Præst i sit Hjem, i sit Gud. Da man vil forstaa Guds Ord, som Luther formaler i sin Fortale til Katekismen: "Og dette skal være eders første Arbejde, at I lærer dem de ti Bud-Ord, Troens Artikler, Dørens Pærn, Ord for Ord, Skærens og paa det enfoldigste, for at de, som tid hører det samme, kan lære det og saa lign fremsige det; thi naar Guds Ords Tjenere er Skoledrægt, er de i heder Nald, som Dørens er ogsaa desto forsømmeligere."

Guds Ord skal forstaaes i Familien til Opforelse, Tugt, Træk. I Familien er der en Husfader, og det er Husfaderens Pligt at se til, at alle faar Røring og Mele. Han skal se til, at de, medens de har Overflod paa lejemlig Røring, ikke lider aandelig Rod og vandstøttes paa Sjælens Bæge. Derfor disse ord skal ste med de enkelte Lemmer i Familien, det kunde ogsaa berøres. Man maa begynde med de Smaa. Og her maa det kirkeligt Eksempel komme til. "I Dørens Tugt og Formaning" siger Apostelen. Du maa bygge dig for hullet Gudsdygt. Du kan ikke bedrage eller stikke Børnene. Den kirkelige Voreopdragelse kan aldrig lykkes, hvis den sker paa Strømt. Hjerets Oprigtighed og egne Guds frugt trædes her mere end noget andet Steds.

De næste: De to skulle være et. De naturlige Afværelighed hos Moderen er ofte blodagtig, og Børnet forstaaes. Saa gaar det maaste saa langt, at Børnet angler Moderen, — at Børnet vilker fra at træde paa Moderens Dønde. "Hos som spæver sit Als, han hader sin Son." Det skal ikke være det i denne første Tid at bygge Børnene. Ved Als mæner Gud Tugt og Opdragelse til Lydighed — og ikke bare Betsning.

Men senere siger jeg: Skal Opdragelsen lykkes, maa vi være et i det Hjem. Dermed: Lad os ikke lade Moderen, naar vi ser, at vi følger, og ser, at vi ikke kan

opdrage saaledes, som vi burde. Lad os være Gud om Bisdom, Lykke og gode Raad, og lade os høre Gud om Tilgivelse for vore Fæle og Mangler, saa vil han tilgive og Hjælp os Dygtighed — Dit Hjem er en Skole, og Børnet lærer i den Skole det gaar. Hvad Børnet ler for sig, det gør det. Det lærer, hvad det hører og ser, og det siger alle altid, hvad det hører. Lykkes det med Opdragelsen, saa glem ikke at give Gud Løse for alt. Skal vi være kristne, saa maa Kristendommen være det fornemste i alt vort Liv.

Pastor Sværen: I Katekismen i Gustavien gives Regler for alle, hvorledes enhver skal være. Og vi maa alle gøre vor Gjerning, hvori i sin Stillung, saa Gud kan saa sin Være af os. Der er vel ingen jordist Stillung, som er højere end Forældreløst. Gud skænker os Børn til Betrøvelse, til Opdragelse, saa de kan blive hans Børn og Arvinger til det evige Liv. Derfor fører vi Børnene til Dønden, og dermed begynder den kristelige Voreopdragelse for Herren. Forældre maa gøre det som en stor Naade, at de kan lade denne hellige Gjerning af Gud. Han har ogsaa givet Forældrene en naturlig Afværelighed til sine Børn, saa det falder lettere at se sig for sine Børn. Men har vi ikke selv erfaret Guds Kraft og Løst at høre os under Guds Bist, da kan vi heller ikke høre Børnet til ret Lydighed. Vi kan heller ikke bygge vore Børn ret, naar vi ikke selv har lært at bygge af den Helligaand. Mange Forældre glemmer Synden, som gjør, at ogsaa vi Voksne ofte maa hævne med Ulysten til Guds Ord. Naar de faar drive Børnene til at lære sine Løst, saa faar mange Forældre sig tilfreds. Men vi maa ogsaa opvække Lyst hos Børnet til Guds Ord, saa det lærer at elske Gud og hans livsalige Ord. Dette maa vi gøre haade med Ord og Eksempel. Dernæst: Naar man skal bygge sine Børn, saa maa man ogsaa bygge sig selv. I dine Børns Synder ser du din egne. Derfor blir Opdragelse, gjerningen en ydmygende Gjerning. Men derfor skal vi ogsaa talke Gud 'or alt godt, som vi opdrager hos Børnet.

Pastor Sando: Hverledes vi skal ølde ne kan maaste trænge afværligere Uværling. Vi maa ikke her det offentlige Præstevæsen. Alle kristne er privat Præst og skal derfor vidne privat. Det bedste Eksempel, hvorledes det kan ste, hør Gud den Helligaand neblagt i Johannes Evangelium 1, 11-12. Gilly vindes først for Jesus; d rpsaa ser vi, hvorledes han faar Natanael og fører ham til Jerslem og hør hellig Natanael bejeren: "Du er Guds Son; du er Israels Konge." — Joer og Juter ste for Gud og hans Riged Dag forudsagt e. Hvad vi interesserer os for, det taler vi af med om. Det er led at saa igang en Samtal. f. UH. v. a politiske Ting om Gjerning, Gøndel. Desværre er dete

te aandelige Præstevæsen. Men det kristelige Liv g'ent! Man elst r Penje og Gode, og saa blir dette a't, lid der blir tænkt og talt om. Bid e om Kristus skal vi for vor Kæfte, eftersom han faar os nær, først for vore Børn og Tjenere, de v'ed Slægt og Bønner. Ikke bare Mød, men ogsaa Kvinder skal udne, og lad ikke Moderen forkomme dette Vidnesbød for sit Barn! Møde fuld er et stort Nald. Gud har ogsaa givet Moderen en ser stit G'ave, — Moderglæden. Det har ogsaa Jesus ang'et. Hun glæder sig ikke bare over, at et Barn er født, men over, at et Barn er dødt, som skal leve til evig Tid. Se, Børn er Guds Glæde og Livs Jents Frugt er en Vn. Hvem er det, som har mest med Børnet at gøre i dens første og vigtige Alder? Det er Moderen. Derfor bør hun en stor Gjerning. Men Faderen skalde komme ihu, at han er Præst og K'one i Hjemmets Alle Rige. Derfor — sig ikke Hjemmet! M'ong Mand forkommer sit Hjem for at tilbringe Aftener i sin Lø e. Dette er dog en stor Synd. Kvinden har saa rigtig G'ring i Hjemmet, at hun ikke kan gøre mere, hun kan som Regel ikke udsolde sig erstatte ogsaa Faderens Blads i Opdragelsen og i Hjemmet. Det er Mandens Pligt at lade sin Væsten til og ikke overslade hele Opdragelsen til hende. Kvinden er saal des stadt og dannet, at hun trænger til sin Mand's Støtte i denne Gjerning. Moderen er den svageste Del, hun følger ogsaa Træng til Mandens fastere Karakter og kraftige G'ne til at styre. Dette skal ogsaa komme fornuen sig'ge i Hjemmet. Kvinden kan ikke træde i Mandens Blads eller forsøge at trænge sig ind i hans Stillung. Men i aandelig Henseende skal hun være Præstinde, visne privat i Hjemmet, forstaaes Kristi Dønde. — Derfor skal vi tale om dette her i denne Forsamling af sande kristne, som de ser ogsaa et aandeligt Præst? Vi trænger til det. Vi trænger lige saa vist det, som vi trænger til at udsolde os om et i vor Kristendom.

Rickfanger Tune vilde minde om en 3 martalag af Referent'n, at Skolelærerebet er en Del af Præstevæsenet. Jeg tror, det er en vigtig Del, en væsentlig Del. Der har været talt meget om Skolelærergjerningen i Aarenes Tid, uden at den har kommet til sin R. t.

Til Stutning blev læst det 3 sidste Vers af Salmen 127.

Forst.

Martin Luther.

Af form tinens Elias. —
Til H. M. Luthen.
— Herormationens Samson. —
Luden, faust Katalik.
Vi tror faldt og fast, at han var en

edel Kristi Apostel, som her givet os
afsløge det rene Evangelium. — Calvin.

Martin Luther var, for saa vidt som
et Menneske kan være det, den Mand,
der fremkaldte den store Bevægelse, som
 kaldes Reformationen. Prof. Dr.
Lindsay i „Gode Ord“ 1883.

Der er mere Liv i Luthers Ord end
i nogen anden Mands, der ikke er in-
døbt af Gud, saa vidt vi ved. — En
presbyteriansk Skrifte.

Kristenhedens første Helt efter
Apostlerne; Gjenopretteren af den Vær-
doms Form, som nu holder Europa
oppe og glæder og truster den hele
Menneskeslægt; Grundlæggeren af det
nyere tyske Sprog og Litteratur; sit
Lands største Taler og Debattant og
paa samme Tid sin Tids største Skriver
i bunden og ubunden Stil.

Bunsen, Encyclopædia Britannica.

Luther førte den kristne Verden ud
af en Trældom, der var værre end
Egyptens, og ind i et Land, der var
bedre end Kanaans. — Af Gud udrustet
med mærkbare Gaver virkede han
til den største Befrielse for Verden.
Der staar han, den Guds Mand! Efter
mere end tre Hundreder taler denne
store Personlighed, uformodt i af Nor-
dmandernes Fluot, ligesom Abel
endnu. Maatte Nutidens Kirke og b-
kommerende Sædler saa nyt Liv ved
Betragtningen af Martin Luther og
det værdifulde Arbejde han ved Guds
Hjælp udførte. Dr. Melroy, Metho-
dist Revue.

Vi viler paa, om det nogensinde er
muligt at sætte Luther højere end han
er. Luthers Intellekt maa betragtes
som en af de værdifulde Frem-
tninger paa Mændens Omraade. Uub-
sigelige Tjenester har han ydet Menne-
skheden. Endog Rom skylder han
Tak. Der er faa Personer, som har saa
stort Anseelse paa Menneskeslægtenes Tal-
nemmelighed som Luther. Colnburg
Revue. 1845.

Intet af de Seiersdrag, der stæred
op over den hellige Bei til Kapitoliet
den Tid, da Rom hvert Aar lagde ny
Provinser til Republikken, kunde i mo-
ralsk Størhed maale sig med Luthers
tarvelige Tog, da han, slagen, fordom
og næsten dødelig red bort fra Worms
Bærds Vog om Luther.

Hvorledes en faldkomnen Mand skal
tage sig ud er altid bleven tydeligt gjort
for vort indre Øie ved Billedet af en
Løve, der kommer ud af et Lam og et
Lam, der kommer ud af en Løve. Lu-
ther var en Mand, som dette Billede
passer paa. Intet kunde overgaa hans
Underdanighed og Fødselighed, naar
han havde at vælge mellem at være
ydmyg eller højt; men naar Samvittig-
heden talte, tog han ikke det ringeste
Hensyn til andre Ting; og i sin stor-
artede Modstand bragte han virkelig
Støven til at ryste. — Bismarcks
Magasin. 1835.

Luther var den eneste protestantiske
Reformator, som havde et Hjerte, der

var saa stort som hans Hoved. — Bay-
ards Taylor.

Martin Luther, den store Grundlæg-
ger af hele den protestantiske Verden,
Manden, med hvem der oprandt en ny
Tid, der førte med sig aandelig Frihed
i Henseende til Tro og Gudsdyrkelse.

Alt han fortjener den Næse, han har
faaet, skal ikke nævnes. At den Plads,
han har faaet i Historien, med Alts
tilkommer ham, skal villig indrømmes.

Han gjorde sig selv ikke til af det, han
havde eller var. Luthers Karakter er
sig, at jo mere man gjør sig kendt
med den, jo mere hæderlig vil den vise
sig at være. Nærene vil kun forsøge
denes Værd. — O. B. Frothing-
ham. 1883.

Martin Luther er den største af den
nyere Tids Skribenter, ligesom Shakespe-
peare er den største af den nyere Tids
Digtere. Læsningen af Luthers Skrif-
ter vil laane Umagen med at lære det
tyske Sprog.

Hans latenske Verker er uvur-
derlige.

Ligesom man gaar ned i Jordens
Skjød for at finde Guld og Kull, saa-
ledes bør den nyere Tids Gransker for-
byde sig i Luthers Skrifte for at finde
Guld, Sølv og haardt Jern, for at saa
Tag i de store Kræfter, der løste Kir-
kenhedens bedre Del ud af Afhængig-
hed, og for at lære ved personlig Be-
rørelse med en helt igjennem gudfærdig
Person, at en stor Teolog over en større
Indflydelse end Verdensmennesker er
tilfødelige til at tro. New Englander,
Mars 1884.

Tyskland blev Europas randelige
Veder. Vi tror, at vi uden Overdrivelse
kan sige, at dette skyldes Luthers Ind-
flydelse mere end nogen anden Ting.
Tyskerne har forgubt hans Minde; de
har talt hans Sprog, de har lært hans
Taler, og den ene Slægt efter den
anden har laant af hans Skrifte de
værdifulde Ting, som de var i Stand til
at fatte. — Prof. Munro, Lærer ved
Pennsylvania's Universitet.

Det er et godt Vidnesbyrd om Lu-
thers opvækkede Kirke, at alle Tysk-
lands store Mænd har betragtet ham
som en, der kom med et Budskab fra
Gud. Heath. November 1883.

William Dallmann,

den eneste Missionær i Nordens Formand.

Martin Luthers nye Bært

„Norge i Amerika“ med Kart
og omfattende Oplysninger om det
nord-amerikanske Folks Bosteder, Be-
vælgelse, Institutioner, Udvikling,
Indflydelse, Antal, osv.

Bogen indeholder Oplysninger fra
3,523 Byer eller Postoffice med Om-
gaa. Navnene paa disse Steder er
ordnet strengt alfabetisk som en Ord-
bog, saa at man finder dem let.

Oplysningerne (1ste Del) forekom-
mer i følgende systematiske Orden —
for hvert Sted særskilt:

1) Byens eller Postoffice's Navn
og Beliggenhed, f. Eks. „Aberdeen,
Brown Co., S. D.“

2) Indbyggertallet, hvis det er
Og. Er det bare P. O., finder man
dette anmerket.

3) Hvis der er norske Medlemmer
og Kirker, findes Antallet af disse med
Oplysning om hvilket Kirkesamfund
hver enkelt Menighed tilhører.

4) Navnene paa de norske Embeds-
mænd (geistlige og verdslige), profes-
sionelle Mænd, Forretningsmænd, Be-
stillingsmænd, eller hvad de nu er,
med Angivelse af hvad Embede. Pro-
fession, Forretning eller Bestilling hver
især har, om det findes Folk af disse
Klasser.

5) Navnene paa andre lokalkjendte
hæderlige Nordmænd, helst saadanne,
som har taget Del i Arbejdet for Sam-
fundets Vel, som paa en eller anden
Maade har gjort sig bemærket — paa
det kirkelige, materielle, sociale eller
politiske Omraade.

Anden Del indeholder:

1) Detaljerede Oplysninger om de
nord-amerikanske Stater.

2) Oversigt over den norske Bogavl
hertilfands.

3) Fortegnelse over de norske Ste-
ter, med Værternes Navne, Angivelse af
Fagene, der uenævnes i, det aarlige
Ervantal osv., for hver især af dem.

4) Fortegnelse over og Oplysnin-
ger om de norske Barmhjertighedsan-
stalter, Børnehjem, Alderdomshjem,
Hospitaller.

5) Opagave over den norske Folke-
mængde, for hver Stat særskilt, samt
en Del spredte Oplysninger, der kan
have sin Interesse for vort Folk baad-
ude og hjemme.

6) Statistisk Sammenlægning af alt
det, Bogen indeholder — alle Enkel-
heder har opført hver for sig i alfabe-
tisk Orden, for at man i en Fart skal
kunne se, hvor vi har af dette eller
hint.

Kartet.

Med Bogen følger et dobbelt Kart,
af 20x30 Tommers Størrelse. Kartets
Side omfatter hele Minnesota, Wis-
consin, begge Dakotae, det nordvæs-
tlige Hjerte af Nebraska, den nordlige
Halvdel af Iowa, nordlige Del af
Illinois og nordvestlige Del af Michigan.
I dette Strøg har vi altsaa
Lyngden af den norske Befolkning.

Der er angit alle Byer og P. O., de
store Byer, Tjener, Klober, Jern-
banerne, Mileafstanden mellem de for-
skjellige Steder osv., kort sagt alle væ-
sentlige Detaljer. De Byer eller P. O.,
hvor der er et større Antal Nordmænd,
trykkes i Rødt, mens de andre trykkes i
Sort. Kartet ledsages af en alfabetisk
Fortegnelse over alle disse „norske Ste-
ter“ med Angivelse til i et Dieblat at
kunne sætte Fingern paa dem.

Paa den anden Side er der et saa-
vidt muligt detaljeret Kart over hele
de Forretnings Stater og en Del af Ca-
nada, med de spredte, spæntliggende
„norske Steder“ i Rødt, og med For-
tegnelse over disse samt Angivelse til
at finde dem.

Kartet, der følger med Bogen, kan
altsaa bruges tilbedstfor de andre al-
mindelige Kart over samme Territori-
um, da det viser paa samme Tid som
det angir hvor Nordmændene er bo-
ttede.

H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Specialty

Call and get prices.

Room 206, 1155 Pac. Ave. Tacoma.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoer

and

Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

Give me a call.

Central Drug Store.

Anderson Bros. Eiere.

Nye Mediciner

ny Bestyrelse

Cor. 11 & Tacoma St. Tacoma, W.

Lindahl Photographer

1112 Pacific Ave.

California Building,

TACOMA . . . WASH.

En Samtale.*)

Ole: Det var da besynderlig, som du taler i Aften. Derfor jeg ikke kjendte dig saa godt, saa blev jeg fundt paa dig. Jeg kan ikke taale, at du taler saaledes om vort Lands Stolt- hed, vor Stole, som jeg tror er den bedste i Verden, og som alle store Mænd roser som vor herligste Indret- ning. Jeg synes, at det er Forræderi at tale saaledes.

Thor: Ja, kjære Nabo, jeg forstaaer dig nok, fordi jeg selv har tænkt om- trent ligesaa og har ofte været fundt naar Prester talte til mig om denne Stole omtrent som jeg nu har talt til dig. Men jeg begyndte at tænke al- vortigt paa den Sag og kom da endelig til min nuværende Overbevisning. Og jeg haaber, at det vil gaa dig ligesaa mig. Du plejer da at tænke og for- overveie sig og tænke sig Sager. Og du vil vel ikke, at vore Børn skul- opvokse som Hedninger uden at lære Guds Ord at kjende.

Ole: Nei, men de gaar da paa Son- dagskole, og naar de bliver store nok, gaar de og lærer for Presten.

Thor: Na ja. Men kan vi ikke lære dem ogsaa mere paa Søndagskole for at lære de Ting, som de lærer paa Com- monskolen?

Ole: Er du god, Thor! Eller mener du, at Børnene paa en Time i Uge om Søndagen, kan lære alt det, som de trænger at lære og som de lærer paa Commonskolen? Jeg troede ikke, at du vilde tænke paa saadan Hymbing hvad end vi gjer, saa maa vi dog ikke lære Børnene at fare med saadant Husleri, naar det gjælder at lære noget som de har Brug for hele deres Li- veltjennem.

Thor: Ja nu taler du som en Mand. Dette likt jeg udmærket godt. Det er rart, om ikke vi med Liden skal blive enige. Du har sagt et stort og sandt Ord, vi maa ikke hymbugge vore Børn og lære dem at fare med Husleri.

Men sig mig, naar hymbugger vi dem væk, om vi maa lære at juble i verdslige Ting som de har Brug for blot i dette Liv eller naar de skal møde Døden, om de har lært at juble for Døden og om de har lært at juble i Døden ogsaa?

Ole: Na, Religion lærer de snart.

Thor: Stjære Ole, er du nu sikker paa at det er mindre at lære for dem, som lærer sig at juble med Guds Bøgen og sin egen Tilstand og sin Frelse ud af Fortvivlelsen, end det er at lære paa Commonskolen?

Neget lignende har jeg ogsaa jeg, før jeg var i denne Sag. I min Ungdom var jeg ogsaa paa "Highschool" og læste mig selv en hel del om Døden og om det at juble i Døden og om det at juble i Døden ogsaa.

Geografierne indholdt, blev jeg saa forgæbet, som om det var store urolle- lige Sandheder. Jeg har ogsaa nogle Aar holdt engelst Skole, medens jeg indbildte mig, at jeg var en stor Wis- mand blandt de almindelige simple- riste Færvere. Jeg lærte, graud- lede og tænkte, indtil jeg ordentlig blev blede. Ud af denne uhyggelige Hjøringsproces blev jeg dog ved Guds Magt og Godhed reddet som en Brant id af den forterende Tid. Jeg fandt i de fleste, Redning og Trost i Guds Ord alene, som jeg nu finder er sa- rendelig rigt paa alt hvad et ussel- menneskes ellers util- lige, tvilende og prøvne Mænd behøver for Livet og Døden.

Nu ved og forstaaer jeg, at der var for den ikke findes noget ædlere og bedre, end at beskæftige sig med Gud og Tænke med udretop den himmelske Visdom, der er aabenbaret os i denne velsignede Bog Bibelen. Nu kan jeg ogsaa for- staa at om man blev saa gammel som Methusalem, saa vilde denne Bog enddeles være en uadømmelig fristelse, hvoraf man altid vilde og maa- ste og lære noget nyt. Man kan og ogsaa da betragte og glæde sig i mange menneskelige Frembringelser i Videnskab og Kunst, men disse er dog altid som vommelt Vand, ja som Sten i Stade i Sammenligning med Kundskaben om Kristus, Verdens Frel- ser, og alt som herer med til Guds- tagdes Husboldning med Mennesken.

Ole: Dette kan jeg ikke forstaa eller tilfæmme. Jeg anser det for Overdri- velse.

Thor: Ja, jeg ventet ikke, at du tal- t til mig, dog naar du hører, at jeg anser den aabenbarede Religion for den vi- ste, indholdsrigeste og for vor Na- tur vanskeligste Ting, som et Menneske kan tillegne sig eller lære, da vil du dog forstaa, at jeg maa anse det som et sæ- religt, Misforhold, ja som den arge- ste Hymbing, naar vi lader vore Børn faa det Indtryk, at bare verdslige Sag, den- ne fattige Aithmetik, Spilling, Læs- ning o. s. v. maa drives først og sidst for efter Marx a 10 Maaneders om- læret, medens en Søndagskole og no- le Timer hos Presten skal være "plen- ty" for at lære Kristendomskundskab, der kaldes det ene fornødne og som vi ved, at det naturlige Menneske har saa vanskeligt for at blive fortrolig med og tillegne sig.

Dette forstaaer du, er "Com- mon- Sense." Nu vil du selv tænke paa disse Ting. Du ved, at jeg ikke vil være nogen Fortræder med mit Land, men at endaa mindre være en Forræder mod min Frelser. Desuden ved jeg, at vort Land blev indtaget med, at vort Barn blev indtaget til en sam- bittet.

Vor Faders Rige.

"Tilkomme dit Rige" er den Bøn, om følger efter "Helliget werde dit Navn," og dersom vi har lært den første Bøn og over os i den, saa vil Guds Rige komme ligesaa naturligt som Frugten kommer efter Blomsten.

"Guds Rige" er et Udtryk, som er udtalt af den dybeste Betydning. Hvad betyder det?

Den Mening, der er nærmest Over- laden, er Magtens Rige, Naturens Rige. Ifølge sin uindskrænkede Vælde har Gud Magt over alle Ting, har Magt over Himmelen og alle dens herligheder, har Magt over Jorden og alt, hvad der er paa den, har Magt end- og over Helvede og alle dets onde Mander.

Da Gud sendte Syndfloden og øde- lagde alt Kjød og reddede den retfer- tige Noa i Arken; da Gud forvirrede Menneskenes Sprog ved Taarnbyg- ingen i Babel; da Gud førte Israels rystoet gennem det røde Hav og lod- araa og al hans Hær drukne; da Gud id Manna falde ned fra Himmelen og vand fremme ud af Klippen og endte Bileams Forbandede til Bet- ignelse; da Kristus gav de blinde Syn, de døve Hørelse, de stumme Mæle, de amme Evne til at gaa, rensede de spe- alle, uddrev Djævel og gjorde døde- vende, viste han sig som Herre i Mag- ens Rige. Dallmann ved J. P.

Har du gjort meget Guds?

En Missionær paa en af de vestlind- ste Der i Amerika møde engang paa- gem. elen fra Kirken en fattig gam- el, fremmed Negerslave, som saa un- der et Træ og med megen Besjærlighed vandrede sit tørre Brød. Missionæren til- tale ham og sagde: "Hvor tror du er, at du kommer hen, naar du dør?" "I Himmelen," svarede Negeren. Det er ret godt," sagde Missionæren; men hvorfor tror du da, at du skal komme did?" "Negeren blev forlegen og lang et Øieblik; derpaa svarede han: "Jeg er ingen Tyr; jeg har ikke slaaet Nogen ihjel og ikke gjort Nogen ondt!" Men spærte Missionæren, har du i. Gts. aldrig bandet?"

"Jo, Herre, svarede Negeren; naar Nogen bandet mig, saa bander jeg ham igjen!" "Men ved du da ikke, sagde Missionæren, at Gud ikke vil have dette, og at du saaledes uanligt kan komme i Himlen?"

Da han nu endelig forklarede ham- elte, saavel som den eneste Vej til at- ke fattig, og sit ham til at bekjende- den flere Gunder, der gik i Svang- andt Negerne, udraabte omfjæder N- ven midt at Negeren. "Gud ro- sig, jeg har gjort mig det Dødt, men jeg troer det ikke: da vil jeg ikke gjøre det mere."

Komplet Udstyr

— af —

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Sko- handler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden Handlende.

ELLIS & SON S. S. LINE.

STR. "SEHOME"

Afgaar fra Commercial Dock Tacoma, hver Tirsdag, Torsdag og Lørdag, Kl. 3 Eftm. for Seat- tle, Anacortes, Fairhaven og Whatcom.

Afgaar fra Whatcom Kl. 8, Fairhaven Kl. 8.15 og Anacortes Kl. 10 Efterm., hver Søndag, Ons- dag og Fredag.

Fare, til Seattle, 0.50,

Whatcom, \$1.25,

W. H. ELLIS & SON, EIERE,

W. J. ELLIS, TRAF. MGR.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester Udfører al Slags Snedkerar beide.

Bekjendtgjørelse.

California Specialkonferensholder, om Gud vil, sit næste Møde i San Francisco, Calif., fra den 11te til den 17de Oktober,

Forhandlingsgenstande:

1. Daaben. (Ref. Past. Johan- sen.)

2. Vor Synodes Mission- Udgifter her paa Pacifickysten. (Ref. Past. D. Bronsberg.)

Der bliver ogsaa Kirkeindvielse i Dalland under Konferensen.

E. M. Stensrud, Sec.

+++

Abonner paa "Pacific Health" for kun 50 cts om Aar.

Fra nu og til Udgang, kan man saa "Pacific Health" for 10 cents i 2c stamps.

*) J. P. Dallmann, Missionær i Seattle, Washington.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD

—Blot 5) Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific Lutheran University.—

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Køber og sælger Bøger og Papir for Udsalgs- og Børge Office

Bevilliget Herberg for Gudvandre og andre Hetsende Pastor G. Petersen, Emigrantvæbte her, træffes i Pilgrim-Hus og har Emigrantterne vi med Hæd og Hæder.

Held, fremføres fra Udsalgs- og Børge Office, 1006 First Street Cor 12th St

Bøger tilsalgs.

- | | |
|--|-------|
| Brydens Salmebog, i Skindblad | \$ 85 |
| " " med rødt Salt og forgyldt Kors og Kalk | 1 00 |
| med rødt Salt og Albuisspån | 1 75 |
| Brydens nye, engelske Hymnbog, bade Tekst og Musik | 75 |
| Norske og engelske Bibelhistorier | 25 |
| Katekismier | 15 |
| Jossendals Billed ABC | 15 |
| Syno albertninger, Pacific Distrikt | 25 |
| Ny Testamenter | 25 |
- Spør Tid og send til os efter disse Bøger.
- Adresse
Pacific Lutheran University Ass'n
Parkland, Wa.

P. E. Hofstad, "Skredder"
Færdiggjorte klæder paa Bestilling.
Alle slags Reparationer til rimelige Priser.
513 So. 11th Str.
Tacoma, Wash.

Abonner paa "Pacific Herald" kun 50c om Aaret.

Handy Volume Classics.

Paas overordentligt billigt og pent udstyret.



Hver Bog er 6 x 4 1/2 T. trykt med store og tydelige Typer paa udmærket godt Papir, godt indbundet i Læredsbind med Silke-aand og Sølvtryk.

Prisen er blot
Enkelt Etamplarer 18c
I Partier paa 6 Etamplarer 16c
 12c

Skriv til
G. W. A. Rowles,
177-478 MONRO STR. CH. C. - CO. ILL.

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Address sending a sketch and description we quickly ascertain our opinion from whether an invention is probably patentable. Communications are solicited by mail. Send your name and full name to MUNN & Co. 361 Broadway, New York. Branch Office, 60 F St. Washington, D. C.

Scientific American.
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

(Just. Morton, Bestyrer.
Tel. Rav 451.

Puget Sound Tea Co
IMPORTØRER
Wholesale og Retail Haudlere

— 1 —

THE KAFFE OG SPICERIEP.

Stort Oplag a Fjörke-töl.
128 Pacific Ave. Tacoma, Wa.

Pacific Districts Prester.

- Madsen G. H. Ocean, 3d-4o.
Andersen J. W. 1216 Columbia Str. Ueland Cal
Steffen J. Tor 175 Mad og Sa.
Barns P. Cor. N. & Grant Streets Santa Cal
Skjölden H. W. 1422 7th Str., Seattle, Wa
Gaelen P. H. 508 Wash 10th Str. East Colliam Cal
John E. A. Stannosh, Wash.
Frandsberg O. 1063 Howard St. San Francisco, Cal
Dagob, D. Stannosh, Wash.
Gardab, V. Fairland, Wash.
Götben, O. W. Astoria, Oregon.
Jensen, K. G. Jewdale, Cal.
Johansen, J. 314 3 Str. Fresno, Cal.
Lange, K. G. Norwood, Wash.
Larsen, T. Fairland, Wash.
Lund, Geo. C. Cor 236, Fairhaven Hall
Nilsen, E. Cor 97. Bishop, Wash.
Orms, G. H. 425 Wa. 10 St. Fairland, Oregon.
Petersen, R. Silberton, Oregon.
Spratt, G. H. 2570 So. 3 Str. Tacoma, Wash.
Stenrud, G. H. 235 13th St. San Francisco, Cal.

Edv. Isæksen.
Eneste norsk Urmager i Tacoma.
Cor Tac. Ave og 11th Str.
Et pent Udvalg af ELGIN og WALTHAM Ure for Salg.
Tel. Black 298.

Student-Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co
228 1/2 So. 4th Tacoma, Wash.

Vissell Ekberg.

—Danlende og Importører af—
Bøger, Skrivemateriale, Stribem. osv. Efter 15de Novembe, vil de være at finde i et nye Udsale. 1308 Pacific Ave., hvor det vil glæde dem at træffe sine gamle Kunder. — Du skæbne: 1308 Pacific Ave., Tacoma, Wa.

Be Olsen "Reliable Plumber."
I LUMBIN og OPVARMING
agent for HOT AIR PUMPING ENGINES
1069 A. Str. Tacoma Wash. Tel. RED 621.



\$1.15.
"Illustrated Home Journal"
Et udmerket Tidsskrift for kristne Familier
og
"PACIFIC HEROLD"
for blot \$1.15 om Aaret

Parkland-Nybeder.

Fra nu og til Nylaar kan man faa „Herold“ for 10 cents i 2c Stamps.

+++

County Assereren St. p. u. Judson, besogte nylig Parkland.

+++

Parkland Fiskeklub har nu kjøbt en god Engine paa 45 Hestes Kraft, og man er især med at sætte den ind.

+++

Synodalberetningerne for den næste Synodes 4 Distriktsmeder er nu udkomne og anbefales vore Læsere.

+++

Mr. Johan Anderson med Familie er for en Tid siden ankommen hid fra Coltonwood, Minn.

Lig saa Mrs. Gilman med 3 Børn. Mr. Gilman selv ventede ogsaa snart „Herold“ samt alle disse komne hid, og at de maaske have Gavn af Skriftsitet.

+++

Fire Kandidater for County og Statsmeder er endte, som ikke er Kandidater, holdt forleden Vedtagelse af Parklandingen paa Kraabel og Ericksons Hall. Mr. G. Hansen der har repræsenteret King, i Legislaturen, var en af Talerne. Han er vel hjemme i Politik og er en afsløret Republikan. Han søger ikke noget politisk Embede nu.

Reformationsfesten

afholdes i Parkland med engelske og norske Prædikanter paa Formiddag, og paa Eftermiddag kl. 3 Grundstenslagning af det nye Kirkehus. Middag serveres frit i Stovens Spisestue af Menighedens Kvinder og Ungdom. Alle, som kan komme, er velkomne indbudne. Forskudt.

Nuden Artikel.

224. Hvad Nytte har vi af Kristi Døds ved Guds høje Haand?

Han fortæller sin Kirke om dens Kirke, beder for os og for os sin Gudsrigdom. Ps. 110, 1; Job. 16, 7.

Mat. 28, 20. Se! Jeg er ved at komme alle Dage indtil Jeres Ende.

225. Hvor vil han anden Gang komme: synlig i den til Verden?

Han vil komme igjen paa den yderste Dag for at domme levende og døde.

Ap. Gj. 1, 11. Denne Jesus, som er optagen fra edre til Himlen, skal komme igjen paa samme Maade, som I have set ham fare til Himlen.

Luk. 21, 27. Da skal de se Men-

nestens Son komme i Skyen med megen Kraft og Herlighed.

2 Kor. 5, 10. Da alle bør det at aabenbares for Kristus Domstol, for at enhver kan se om det, som er skrevet om Legemet efter det, som han har gjort enten godt eller ondt.

226. Vil Kristus domme Menneskene alene efter deres udvortes Gjerninger?

Han vil domme baade Tanker Ord og Gjerninger.

Matth. 12, 36. Jeg siger eder, at Menneskene skulle give Ansvar paa Dommens Dag for hvert utilløbligt Ord, som de have talt.

1 Kor. 4, 5. Dømmer ikke noget før Tiden, indtil Herren kommer, som og skal føre frem for Lyset det, som er skjult i Mørket, og aabenbare Hjertenes Raad.

Job. 12, 48. Jesus siger: For Ord som jeg har talt, det skal domme ham paa den yderste Dag.

Matth. 24, 35.

227. Hvad vil Jesus sige til sine troende Disciple paa den yderste Dag? Kommer hid, I mine Fædres Besiddelse! Kræver det Alting, som eder er berømt, fra Jeres Grundvold blev lagt!

Matth. 25, 34.

1 Kor. 1, 30. Kristus Jesus er blevet os Visdom fra Gud og Retfærdighed og Hellighedsforrelste og Forskyndning.

228. Hvad skal de fæsteste salige, gjøre paa den nye Jord?

De skal leve og regjære med Kristus i hans Herligheds Rige, liksom han opstod fra de døde, lever og regjærer i Evighed. Amen. Joh. 17, 24; 1 Pt. 3, 20-21.

229. Hvem alene kan gjøre os delagtige i Kristus og hans Gjenløsning?

Alene den Helligaand, som ved en sand og levende Tro forklarer Kristus i mit Hjerte.

1 Kor. 12, 3. Ingen kan talde Jesus Herre uden ved den Helligaand.

Kirke og Skole.

Den bekjendte og fashionable Prædikant Dr. Pa. Hurk i New York offentliggjorde nylig i sin Prædikelse et sandhedsfuldt Ord om det, som han er overbevist om, nemlig at det for en forvildet Virksomhed at gjøre Prædikation til et Sted for underholdende Fordrag over Dagens Spørgsmaal. Folk troede ham fra Kirken, fordi man foragtede at undlade deres Forskand ud af et hende og det er Hjerte med Religion. Han lovede at komme mere Mellem os paa den nye.

Satte vi, som har det rigtige Bædder paa vore Prædikanter til Prisser paa?

+++

Ved en Baptistskonvention i Conn. blev det sagt om en Baptistspredikant i Newton

Theological Seminary" følgende: "Dette Seminar er ligesom Universitetet i Chicago et Dristhus for Hjælpere.

Lærerne fører Disciplene bort fra den gamle Theologiske Grundevidenskab ind paa den saakaldte videnskabelige Religion, altid vekkende Ghyesand. Dette er ulimeligt Sandhed.

+++

Fra Grand Forks N. Dak. skrives at J. B. Jensen af Grand Forks College var en stor Glædesfølelse. Prof. L. L. Jensen, Past. Haldorson og flere Præster holdt Taler. Der var en stor Forsamling. Brevet var udmærket rart. Offer til Skolen beløb sig til \$150.00.

Herold ønsker Grand Forks College megen Lykke og Velstand i sin vigtige Mission. Grand Forks er et meget heldigt Sted for en Laan Skole. Der er mange og velstaaende skandinaviske Settler rundt omkring. Og det er sikkert at dette College vil gjøre mere Gavn for Kirke og Stat end vi nu kan beregne. Men det glæder, at de, som har lagt Haand paa Brevet, ikke ser tilbage eller bliver trætte, men usfortrødet arbejder og opfører sig for den.

Vi studer ogsaa inderlig glædet, at der i forbindelse med den var en god engelsk kristelig Missionsskole for utrofaste for at Familier, som bør udføres, der i Højsaet af Menighederne kunde faa sende sine Børn ind til Undervisning og Konfirmandforberedelse.

Flere Aars Erfaring i Grans Menigheds Traktat Co., Portland og Devils Lake N. Dak. har vist, at der er just saa stor Trang til en saadan Skole for mindre som for store. Børn alderen er ogsaa den grundlæggende og vigtigste Del af Højsaet.

Hvad et Memorie bliver, det har det begyndt at blive i Næsten, for det er 12 Aar gammelt. Jeg i denne Tid er det, at det kristne Memorie ogsaa Arden bør udføre sin kristelige Mission og Indflydelse paa den kommende Slægt.

Ordsprog.

Hvo sig hæver, skal sinne Gavn fra Herren, og han skal sligtigen give Nægt paa hans Syndere.

Held dig fra Dødsen, saa skal du formindste Synder; thi et højt Memorie optænder Trøst.

Et Svæbelslag gjør Middel, men et Lungefag sandt i Haart Ven.

Der er mange falske Ord, som staar paa Sværd, men ikke saa mange i Mænder er falske ved Tungen.

Som man byder dit Guld og dit Sølv, saa gjør Løst al og Vægt til dine Ord og gjør Det og Sag for din Mund.

Hjælp en Fattig for Bødens Styld og lad ham ikke gaa tomhændet fra dig i sin Nødsforlystelse.

Min Fange for en Broders og Bødens Styld og lad dem ikke forberedes af Nægt under en Sten.

Ophjælp din Næste efter din Formue og se dig selv for, at du skal ikke falde.

En Hest, som ikke læmmes, bliver haard, og en Son, som maa raade sig selv, bliver modvillig. Tugt din Son og arbejd paa ham, at du skal ikke støde dig ved hans Besjæmmelse.

Betalt for Herold.

T. G. Sater West Point	75
S. D. Salum Barnesville	2 00
A. B. Wallan Starbuck	1 00
W. H. Nesedal Decorah	1 50
Hans Hansen Windah	60
C. O. Valstad Victoria	10
C. Rasmussen	10
Mrs. L. Larsen	10
Mrs. A. B. Sch	10
Mrs. D. G. Voe Maple	10
Mrs. M. A. Mittleberg Fairhaven	50
Mrs. Haldorson Shedd	1 10
M. Mont Waterford	1 50
Ole Nelson Chelan Falls	50
Ole O. Langseth Aberdeen	50
Mrs. D. H. Tongeland Toledo	50
Mrs. Ewen Gjersten Mayville	1 00

Mons Knudsen

The Iowa Cutlery Grinding Co.

Sakse, Forkjæver, Slagter, Lomme- og Barberknive, kirurgiske Instrumenter og Gravørknive osv.

Allt udføres ved Hjælp af elektrisk Dristkraft.

Allt Arbejde garanteres
22 Pacific Ave., Tacoma, Wn.

Bekjendtgjørelse.

Alle pengedeløb til Pacific Distrikt sendes herefter til distriktets kassører: N. J. Hong, Parkland Wn.

Carlo A. Sperati.

KRAABEL & ERICKSON

Dealers in

Groceries

Hardware

Patent Medicine etc.

School Books, Stationary Students supplies a specialty.

PARKLAND, WASH.